

Non de ton changement, mais de la dot immense (1)
 Qui du premier pontife, en grandeur, en puissance,
 Assura le partage, et deviat à la fois
 Et la terreur du monde, et l'arbitre des rois !

On sait que le passage ci-dessus, presque tout entier, est mis à l'index dans les éditions de la *Divina Commedia* dont l'introduction est permise en Espagne. Si mettre à l'index une portion d'une œuvre quelconque, — et par suite son auteur — autorise M. Henry Cochin à écrire la phrase citée ci-dessus, c'est ce dont je fais juge les lecteurs de notre *Mercury*. M. Cochin me paraît être dans la circonstance plus royaliste que le roi, en interprétant à sa façon les pensées contenues dans les vers de Dante, alors que certains de ces vers — ceux dont nous avons donné plus haut la traduction — sont en majeure partie mis à l'index par la fameuse Congrégation de ce nom. — COMMANDANT Z.

§

Une matinée Edouard Dujardin à Genève. — Le samedi 27 octobre, le théâtre de la Comédie, à Genève, ouvrait ses portes à une nombreuse assistance venue pour applaudir une conférence d'Edouard Dujardin sur les « Maîtres de la poésie française contemporains ». C'est à la parfaite danseuse-mime et comédienne qu'est M^{me} Jane Hugard que mission était donnée d'illustrer cette causerie, et chaleureux furent les applaudissements qui suivirent son interprétation de *Rêves, couleurs du temps* et de la *Légende d'Istar et des sept démons*, deux poèmes d'Edouard Dujardin.

Le même Théâtre de la Comédie a mis en répétition *Marthe et Marie*, d'Edouard Dujardin, qui remporta un si beau succès au Théâtre Antoine. C'est M^{me} Jane Hugard qui jouera le rôle de Marie.

§

La Musique de « Tipperary ». — La qualité d'auteur de la musique de la chanson de guerre, si connue, « Tipperary » a été amenée en question devant le tribunal de New-York, M^{lle} Alice Smyth Burton Jay poursuivant la compagnie Chapell, éditeur de la chanson, et réclamant cent mille dollars de dommages.

M^{lle} Jay prétend que la musique originale fut écrite par elle à Green-river, Washington, en 1908, pour une chanson afin d'encourager l'industrie des pommes dans cet état, et que les mots du refrain commencent ainsi : « I am on my way to Yakima — Je suis en route vers Yakima. »

Elle fut chantée d'abord à la foire Alaska-Yukon, prétend-elle encore, et plus tard M^{lle} Jay était surprise de l'entendre chanter sous le « Tipperary » en Honolulu.

La cour a nommé un musicien éminent pour agir comme arbitre dans cette cause.

§

La foire de Leipzig et les succédanés. — La dernière foire annuelle de Leipzig fut la première grande exposition de ces succédanés qu'a fait naître la nécessité.

L'industrie allemande a fait preuve d'une souplesse qu'on ne saurait con-

(1) Donation prétendue du patrimoine de saint Pierre, que Constantin fit à l'Eglise, entre les mains de saint Sylvestre, et à l'authenticité de laquelle le vulgaire ajoute foi.